

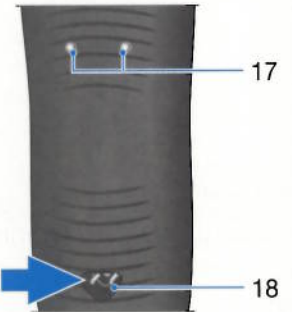
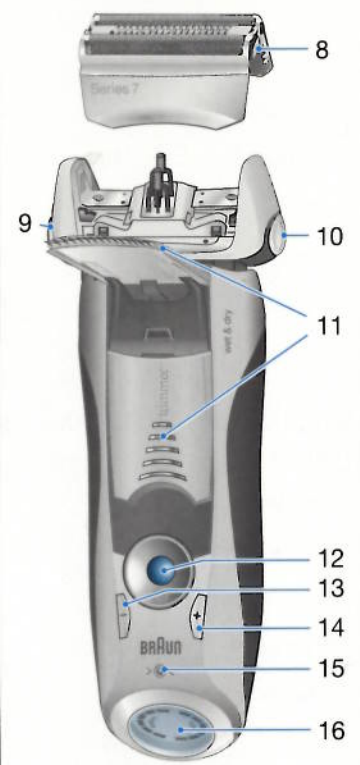
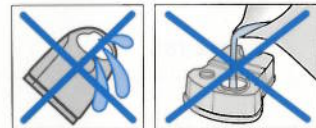
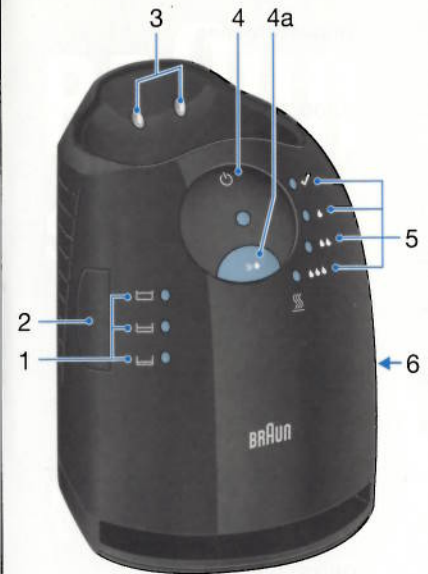
BRAUN

Series 7



Type 5696
www.braun.com

799cc-7
Wet & Dry



уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Руководство по эксплуатации

Наши продукты призваны удовлетворять наивысшим стандартам качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что вы останетесь довольны бритвой Braun.

Внимательно ознакомьтесь с приведенными инструкциями — они содержат информацию о безопасной эксплуатации. Храните их для использования в будущем.

Внимание

Ваша бритвенная система оборудована специальным кабелем питания со встроенным безопасным источником питания сверхнизкого напряжения. Не допускайте замены или порчи каких-либо его элементов, иначе возможен риск поражения электрическим током.

Использовать следует только специальный кабель питания, поставляемый вместе с изделием.

Использовать изделие с поврежденной бреющей сеткой или кабелем запрещено.



Изделие можно промывать под проточной водой и использовать в ванной или душе. Из соображений безопасности использование устройства, подключенного к сети питания, запрещено.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить очистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.

Для предотвращения утечки чистящей жидкости убедитесь, что станция очистки и зарядки размещена на горизонтальной поверхности. При установленном чистящем картридже избегайте наклонов, резких движений или транспортировки станции, иначе возможна утечка чистящей жидкости из картриджа. Не помещайте станцию в зеркальный шкафчик, на радиатор, а также на полированную или лакированную поверхность.

Чистящий картридж содержит легковоспламеняющуюся жидкость: держите его вдали от источников возгорания. Не курите вблизи станции. Не допускайте продолжительного воздействия солнечного света.

Не заправляйте картридж; используйте только оригинальные сменные картриджи производства Braun.

Описание и комплектность

Станция очистки и зарядки

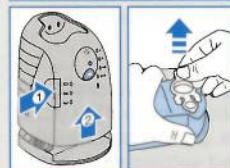
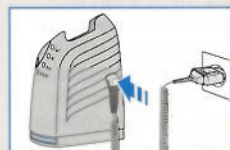
- ① Экран состояния чистящей жидкости
- ② Кнопка смены картриджа
- ③ Контакты станции для связи с бритвой
- ④ Кнопка пуска
- ④а Кнопка быстрой очистки
- ⑤ Индикаторы программы очистки
- ⑥ Разъем питания станции
- ⑦ Чистящий картридж

Бритва

- ⑧ Кассета с бреющей сеткой и режущим блоком
- ⑨ Кнопка отсоединения кассеты
- ⑩ Блокиратор бритвенной головки
- ⑪ Откидной триммер для длинных волос
- ⑫ Переключатель
- ⑬ Кнопка «-» (чувствительный режим)
- ⑭ Кнопка «+» (интенсивный режим)
- ⑮ Кнопка сброса
- ⑯ Экран бритвы
- ⑰ Контакты бритвы для связи со станцией
- ⑱ Разъем питания бритвы
- ⑲ Чехол для хранения
- ⑳ Специальный кабель питания

Перед процедурой бритья

Перед первым использованием подключите бритву к электрической розетке с помощью предусмотренного кабеля питания ⑳; также можно использовать альтернативный способ:



Установка станции очистки и зарядки

- С помощью предусмотренного кабеля ⑳ соедините разъем питания станции ⑥ с электрической розеткой.
- Нажмите кнопку отсоединения кассеты ②, чтобы открыть доступ к отсеку.
- Положите чистящий картридж ⑦ на неподвижную горизонтальную поверхность (например, стол).
- Аккуратно снимите крышку картриджа.
- Вставьте картридж в основание корпуса станции до упора.
- Закройте отсек, медленно прижимая его, пока не услышите щелчок.

На экране состояния чистящей жидкости ① будет отображено количество оставшейся жидкости в картридже:

- до 30 доступных циклов очистки
- до 7 оставшихся циклов очистки
- необходимо поменять картридж

Зарядка и очистка бритвы

Вставьте бритву в станцию очистки головки вниз. Положение контактов ⑰ в задней части бритвы совпадет с положением контактов ③ станции очистки. **Важно: Бритва должна быть сухой, без остатков пены или мыла!**

При необходимости станция очистки и зарядки автоматически проведет подзарядку бритвы. Также будет выполнен анализ санитарного состояния бритвы и загорится один из следующих индикаторов программы очистки ⑤:

- ✓ очистка не требуется
- 💧 необходима быстрая экономная очистка
- 💧💧 необходима обычная очистка
- 💧💧💧 необходима глубокая интенсивная очистка

После выбора станцией одной из требуемых программ очистки она будет запущена только после того, как вы нажмете кнопку пуска ④. **Для более качественного результата рекомендуется проводить очистку после каждой процедуры бритья.**

В ходе очистки индикатор соответствующей программы будет мигать. Каждая программа очистки состоит из нескольких циклов пропускания чистящей жидкости через головку бритвы и последующей сушки бритвы. В зависимости от выбранной программы, общая продолжительность очистки составляет от 32 до 43 минут.

Прерывать выполнение программы очистки запрещено. Обратите внимание, что при сушке бритвы головка может быть горячей и влажной. После завершения программы загорится синий ✓ индикатор. Теперь бритва очищена и готова к использованию.

Быстрая очистка

Нажмите кнопку быстрой очистки ④а для запуска программы быстрой очистки без высушивания. Выполнение программы занимает всего 25 секунд. Программу рекомендуется использовать в тех случаях, когда у вас нет времени ждать завершения программ автоматической очистки. Если вы извлечете бритву сразу же после завершения программы, во избежание стекания каплей протрите головку бритвы тканью.

Режим ожидания

Через 10 минут после завершения процедуры зарядки или очистки станция очистки и зарядки переключится в режим ожидания: Индикаторы станции очистки и зарядки погаснут.



Экран бритвы



На экране бритвы ⑯ слева представлена величина заряда аккумулятора, справа — санитарное состояние. С каждой стороны изображены 6 темных сегментов, когда аккумулятор полностью заряжен, а бритва чиста.

Сегменты заряда аккумулятора:

При зарядке или использовании бритвы будут мигать соответствующие индикаторы сегментов аккумулятора. При полной зарядке аккумулятора на экране изображены все 6 сегментов. При снижении заряда аккумулятора количество сегментов постепенно уменьшается.

Индикатор низкой величины заряда

Мигание индикатора низкой величины заряда в красной рамке указывает на разрядку аккумулятора. При этом оставшийся заряд позволяет выполнить 2–3 процедуры бритья.

Сегменты санитарного состояния:

После чистки бритвы с помощью станции Clean&Renew на экран будут выведены все 6 сегментов санитарного состояния. В процессе использования бритвы количество сегментов санитарного состояния будет постепенно уменьшаться. После установки бритвы на станцию будет автоматически выбрана подходящая программа чистки и восстановлено максимальное количество сегментов санитарного состояния. Учитывая, что промывание бритвы под проточной водой не настолько эффективно для ее очистки, как использование станции для очистки, полное количество сегментов санитарного состояния будет восстановлено только после очистки с помощью станции очистки и зарядки.

Зарядка аккумулятора

- Для полной зарядки аккумулятора требуется приблизительно 1 час, при полной зарядке продолжительность автономной работы составляет до 50 минут. Это зависит от особенностей вашего волосяного покрова и окружающей температуры. Для одной процедуры бритья достаточно кратковременной 5-минутной зарядки.
- Рекомендуется заряжать устройство при окружающей температуре от 5 °C до 35 °C. При крайне высоких и низких температурах зарядка аккумулятора может проходить медленнее или не проходить вообще.



Использовать устройство для бритья рекомендуется при температуре от 15 °C до 35 °C. Не допускайте воздействия на бритву температур свыше 50 °C в течение продолжительного времени.

Использование бритвы

Настройки бритвы

Удерживая кнопку акселератора –/+ (⑬ или ⑭), вы можете отрегулировать интенсивность бритья, исходя из личных потребностей на различных участках кожи лица, от чувствительного режима до интенсивного. Индикатор на переключателе ⑫ меняет цвет в следующем диапазоне:

- (–) чувствительный режим бритья
 - голубой
 - синий
 - зеленый
- (+) интенсивный режим бритья

Для тщательного и быстрого бритья рекомендован зеленый (интенсивный) режим. При следующем включении устройства будут активированы последние заданные настройки.

Инструкции по применению

Для работы с бритвой нажмите переключатель ⑬:

- Подвижная бритвенная головка и плавающая сетка автоматически приспособляются к контурам вашего лица.
- Для бритья труднодоступных участков (например, под носом) переместите блокиратор бритвенной головки ⑩ в заднее положение для блокировки подвижной головки под заданным углом.
- Для подравнивания баков, усов или бороды подтяните вверх откидной триммер для длинных волос ⑪.

Советы по идеальному сухому бритью

Для оптимального бритья компания Braun рекомендует выполнить 3 простых процедуры:

1. Всегда брейтесь перед умыванием.
2. Постоянно удерживайте бритву под правильным углом (90°) к поверхности кожи.
3. Растягивайте кожу и ведите бритву в направлении, противоположном направлению роста волос.





Очистка

Автоматическая очистка

После каждой процедуры бритья поставьте бритву в станцию очистки и зарядки и выполните все операции, описанные выше в разделе «Перед процедурой бритья». При этом будут выполнены все необходимые действия по зарядке аккумулятора и очистке. При ежедневном применении одного чистящего картриджа должно быть достаточно приблизительно на 30 циклов очистки.

Санитарный чистящий картридж содержит этанол или изопропанол (характеристики указаны на корпусе картриджа), который после открытия медленно испаряется. Каждый картридж, если его не использовать ежедневно, нужно заменять приблизительно раз в 8 недель.

Чистящий картридж также содержит смазывающие вещества, которые могут оставлять следы на внешней рамке бритвенной сетки после очистки. Однако эти следы легко устранить простым протираем тканью или мягкой бумажной салфеткой.

Очистка вручную

Альтернативным способом содержания бритвы в чистоте, особенно во время путешествий, является очистка головки бритвы под проточной водой:

- Включите бритву (без подключенного кабеля питания) и промойте бритвенную головку под струей теплой воды до тех пор, пока не будут удалены все загрязнения. Можно использовать жидкое мыло без абразивных веществ. Смойте пену и выдержите бритву в работающем состоянии в течение нескольких секунд.
- Затем выключите бритву, нажмите кнопку отсоединения кассеты ⑨ для снятия кассеты с бреющей сеткой и режущим блоком ⑩ и дайте ей высохнуть.
- Если вы регулярно промываете бритву под проточной водой, наносите раз в неделю каплю светлого машинного масла на поверхность кассеты с бреющей сеткой и режущим блоком.

Также вы можете чистить бритву с помощью щетки:

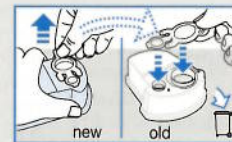
- Выключите бритву. Снимите кассету с бреющей сеткой и режущим блоком ⑩ и постучите ей по плоской поверхности. С помощью щетки очистите внутреннюю часть подвижной головки. Не используйте щетку для очистки кассеты, поскольку это может привести к ее порче.

Очистка корпуса

Время от времени протирайте корпус бритвы и станции очистки и зарядки влажной тканью, особенно внутри чистящего отсека, в который устанавливается бритва.

Замена чистящего картриджа

После нажатия кнопки ② для открытия отсека подождите несколько секунд перед тем, как извлечь картридж, во избежание стекания капель. Перед утилизацией использованного картриджа закройте отверстия крышкой, снятой с нового картриджа, поскольку в использованном картридже может находиться загрязненный чистящий раствор.



Належащее содержание бритвы

Замена кассеты с сеткой и режущим блоком / сброс

Для достижения 100% эффективности бритья заменяйте кассету с бритвенной сеткой и режущим блоком ⑧ каждый раз, когда на экране бритвы ⑬ будет появляться символ замены, приблизительно через 18 месяцев эксплуатации или при износе кассеты.

Символ замены будет напоминать вам о необходимости замены кассеты с сеткой и режущим блоком в течение последующих 7 процедур бритья. Затем бритва автоматически проведет сброс экрана.

После замены кассеты с сеткой и режущим блоком возьмите шариковую ручку, с ее помощью нажмите на кнопку сброса ⑮ и удерживайте ее нажатой в течение минимум 3-х секунд для обнуления счетчика. При этом индикатор замены начнет мигать и погаснет после завершения процедуры сброса. Ручной сброс может быть выполнен в любое время.



Принадлежности

Можно приобрести у вашего дилера или в сервисных центрах

Braun:

- Кассета с бритвенной сеткой и режущим блоком 70S/70B
- Очистка картриджа очистки и зарядки CCR

Чистящий картридж можно утилизировать совместно с прочими бытовыми отходами.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Электрические характеристики приведены в маркировке кабеля питания.



Устранение неисправностей

Неисправность:	Возможная причина:	Меры по устранению:
БРИТВА		
Неприятный запах, идущий от головки бритвы.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Головка бритвы промыта водой. 2. Чистящий картридж использовался в течение срока, превышающего 8 недель. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. При промывании головки бритвы водой используйте только теплую воду и, время от времени, немного жидкого мыла (без абразивных веществ). Снимите бритвенную сетку и режущий блок и дайте им высохнуть. 2. Замену чистящего картриджа следует проводить минимум раз в 8 недель.
Производительность аккумулятора существенно снижена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Для каждой процедуры бритья требуется повышенное количество энергии вследствие износа сетки и режущего блока. 2. Промывка головки бритвы водой проводится регулярно, но без смазывания. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Замените кассету с сеткой и режущим блоком. 2. Если вы регулярно промываете бритву водой, раз в неделю наносите каплю светлого машинного масла на верх сетки для ее смазывания.
Эффективность бритья существенно снижена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Изношена сетка и режущий блок. 2. Изменены персональные настройки эффективности бритья. 3. Засорена бритвенная система. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Замените кассету с сеткой и режущим блоком. 2. Для тщательного и быстрого бритья рекомендован зеленый (интенсивный) режим. 3. Замочите кассету с бритвенной сеткой и режущим блоком в теплой воде с каплей средства для мытья посуды. После замачивания тщательно промойте ее и стряхните остатки воды. После высыхания нанесите на сетку каплю светлого машинного масла.
Бритва отключается при полностью заряженном аккумуляторе.	Недостаточная мощность двигателя по причине износа бреющей сетки и режущего блока. Изделие отключается.	<ul style="list-style-type: none"> – Замените кассету с сеткой и режущим блоком. – Регулярно смазывайте бритвенную систему, особенно если для ее промывания используется только вода.
Отсутствуют сегменты аккумулятора на экране, снижена емкость аккумулятора.	Для каждой процедуры бритья требуется повышенное количество энергии вследствие износа сетки и режущего блока.	<ul style="list-style-type: none"> – Замените кассету с сеткой и режущим блоком. – Регулярно смазывайте бритвенную систему, особенно если для ее промывания используется только вода.

Проведена замена деталей бритвы, но символ замены не гаснет.	Не нажата кнопка сброса.	– Для обнуления счетчика удерживайте кнопку сброса нажатой в течение минимум 3-х секунд.
--	--------------------------	--

СТАНЦИЯ ОЧИСТКИ И ЗАРЯДКИ

После завершения программы очистки бритвенная система остается влажной.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Засорен сток станции очистки и зарядки. 2. Чистящий картридж использовался в течение долгого времени. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. С помощью зубочистки прочистите сток. Регулярно протирайте емкость дочиста. 2. Содержание этанола/изопропанола снизилось, а содержание масла увеличилось. Удалите остатки с помощью ткани.
При нажатии на кнопку пуска очистка не происходит.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Бритва неправильно установлена в станции очистки и зарядки. 2. Чистящий картридж содержит недостаточное количество раствора (экран меняет цвет на красный). 3. Устройство находится в режиме ожидания. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите бритву в станцию очистки и зарядки (контакты бритвы должны совпасть с контактами станции). 2. Установите новый чистящий картридж. 3. Вновь нажмите кнопку пуска.
Повышенный расход чистящего раствора.	Засорен сток станции очистки и зарядки.	<ul style="list-style-type: none"> – С помощью зубочистки прочистите сток. – Регулярно протирайте емкость дочиста.

Утилизация

Содержит аккумуляторы и/или подлежащие переработке электронные отходы. Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).



По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

В изделие могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.



Электрическая бритва, тип 5696 с сетевым блоком питания тип 5210 с системой очистки и подзарядки тип 5675.
7 Ватт, 100-240 Вольт, 50/60 Герц.

Изготовлено в Германии, BRAUN ГМБХ,
Braun GmbH, Frankfurter Str. 145,
61476 Kronberg, Germany/Германия.

RU: Импортёр/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гамбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171,
Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортёр: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск,
ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс»,
Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на изделии в
месте разъема: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2
цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код
«345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с
момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта,
замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты,
вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может
быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом
«О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью
и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной
инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным
талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где
изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дис-
трибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые
положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.
Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использо-
ванием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток
ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество
работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномо-
ченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun.
В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, пере-
дайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из цен-
тров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исклю-
чаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.
Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не
попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требу-
ется);

- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе
случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или
истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощен-
ными или текущими батарейками (советуем пользоваться только пре-
дхраненными от протекания батарейками);
- для бритв - смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при
обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После прове-
дения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный ори-
гинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и под-
писанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется
проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на
время нахождения изделия в сервисном центре.
В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или
послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Инфор-
мационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок
из России бесплатный)